KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 3 oktober 1990 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 19, derde lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971", heeft op 30 oktober 1990 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 3 octobre 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 19, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1971, sur les accidents du travail", a donné le 30 octobre 1990 l'avis suivant :

Opschrift.

Men stelle het opschrift als volgt :

"Koninklijk besluit betreffende de rente aan gehandicapte kinderen, kleinkinderen, broers en zusters, van de door een arbeidsongeval getroffen persoon".

Artikel 1.

Het is niet nodig in 1E, eerste lid, de verschillende wijzigingsbesluiten te vermelden. Er kan worden volstaan met de vermelding :

"... goedgekeurd bij besluit van de Regent van 12 februari 1946".

Artikel 4.

Men schrijve in 1), Nederlandse tekst :

"... van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders ...".

Artikel 5.

Men schrijve in het eerste lid :

"... wanneer is vastgesteld dat een nieuw element ...".

In het tweede lid schrijve men :

"... wanneer is vastgesteld dat de evolutie ...".

Artikel 6.

De datum van inwerkingtreding, te weten 1 juli 1987, is die van het van kracht worden van artikel 19, derde lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 waarvan het ontwerp de uitvoering is.

Intitulé.

Il conviendrait de rédiger l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal relatif à la rente allouée aux enfants, petits-enfants, frères et soeurs handicapés d'une personne victime d'un accident du travail".

Article 1er.

Point n'est besoin de faire mention, au 1E, alinéa 1er, des différents arrêtés modificatifs. La mention suivante peut suffire :

"... approuvé par l'arrêté du Régent du 12 février 1946".

Article 4.

Il y aurait lieu d'écrire au 1) du texte néerlandais :

"... van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders ...".

Article 5.

Il conviendrait d'écrire à l'alinéa 1er :

"... lorsqu'il a été constaté qu'un nouvel élément ...".

Il y aurait lieu d'écrire à l'alinéa 2 :

"... lorsqu'il a été constaté que l'évolution ...".

Article 6.

La date à laquelle l'arrêté en projet produit ses effets, à savoir le 1er juillet 1987, est celle de l'entrée en vigueur de l'article 19, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, dont le projet constitue l'exécution.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :
kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs :
E. WYMEERSCH,
assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :
griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. K. VERMASSEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. K. VERMASSEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.